

**Краткая характеристика сочинения
Кункен Жамьян Шадба II Кончог Жигме Вангпо
«Украшение трех колесниц».
Раздел «Стадии и пути просветления»
(*Sa lam gyi rnam bzhag theg gsum mdzes rgyan zhes bya ba
bzhugs so*)¹**

Состав тибетских текстов, хранящихся в научном архиве КИГИ РАН, свидетельствует том, что в калмыцких монастырях, несмотря на отдаленность от религиозных центров Монголии и Тибета, продолжала сохраняться традиционная система монастырского образования [1, с. 234]. Философское образование заимствовалося на опыте монастыря Дрепунг Гоманг, так как выходцы из калмыцких степей традиционно обучались именно в этом монастыре. Образование в монастыре Дрепунг Гоманг основывается на текстах Кункен Жамьян Шадба [2, с. 184].

Среди учебников Жамьян Шадба важное место занимает сочинение на тибетском языке «Украшение Трех колесниц, стадии и пути просветления» (*Sa lam gyi rnam bzhag theg gsum mdzes rgyan zhes bya ba bzhugs so*) которое изучается в преддверии курса Праджняпарамиты [3, р. 647]. Его автор Кункен Жамьян Шадба II Кончог Жигме Вангпо,

Исследуемый нами текст «Украшение Трех колесниц, раздел стадии и пути просветления» (*Sa lam gyi rnam bzhag theg gsum mdzes rgyan zhes bya ba bzhugs so*), переданный в дар одним из прихожан, хранится в личном архиве буддийского монаха Тензин Чойдака (М. В. Овьянов). Размер рукописи составляет 54x10 см. Количество листов – 22. Текст полный, без утрат и ошибок, бумага тибетская, ксилограф. По мнению тибетологов, сочинение было написано в 1689–1690 гг. [4].

По содержанию текст можно условно поделить на несколько тематических частей:

¹ Статья подготовлена при поддержке гранта РФНФ (проект № 10-04 36401 а/Ю)

Разъяснения путей разных типов личности (малой, средней и великой), по каждому из которых даны определения, примеры и способы происхождения.

Разъяснения путей и уровней, в общем и в частности. Общее объяснение включает этимологию терминов «земля» (*sa*) и «путь» (*lam*), деление по принципу ценности Колесницы и по сущности (однородности).

Подробное объяснение частных случаев включает описание путей Шправков, Пратьекабудд и Махаяны. Первые два относятся к путям Хинаяны. Каждому из этих разделов даются определения путей и уровней, а также приводятся примеры, синонимы и происхождение.

В тексте идет разделение каждого из трех путей на пять стадий: 1) путь собирания (накопления), 2) путь соединения (совершения), 3) путь видения, 4) путь созерцания и 5) путь без обучения. Они являются делениями Путей по сущности.

Исходя из принципа ценности Колесниц выделяют восемь низших земель, относящихся к путям Хинаяны: 1) «земля видения чистых элементов»; 2) «земля духовной преемственности»; 3) «восьмая земля»; 4) «земля видения»; 5) «земля очищения»; 6) «земля освобождения от желаний»; 7) «земля, где постигают созданное Архатом» и 8) «земля Пратьекабудды», а также десять земель Бодхисаттвы, относящихся к путям Махаяны: первая земля «радость»; вторая «без запаха»; третья «созидание света»; четвертая «излучение яркого света»; пятая «познание»; шестая «преодоление»; седьмая «уход в даль»; восьмая «непоколебимость»; девятая «благое состояние ума» и десятая земля «облако истины». Два пути Махаяны (путь собирания и соединения) не относятся к десяти землям Бодхисаттвы, потому что являются путем обычного бодхисаттвы.

Данное сочинение написано в буддийской философской традиции йогачара-прансангика-мадхьямика. В нем имеются краткие комментарии на философские положения доктрин: читтаматры, саутантрика-сватантрика-мадхьямика, саутантрика-прансангика-мадхьямика и йогачара-сватантрика-мадхьямика.

Сочинение «Украшение трех колесниц, раздел стадии и пути просветления» (*sa lam*) несколько отличается от обычного способа написания текстов «игча»², представляет собой представление взглядов своей школы (*rang lugs bzhag pa*).

² В тибетской традиции классы на факультете Цанид называются *зинда* (от тиб. *'dzin grwa*), а изучаемые на них учебники – *игча* (от тиб. *yig cha*). В системе монастырского образования «игча» служит базой для устного комментария по предмету (*khrid*), проводимого учителем в классе, и для дебатов по предмету (*rtags gsal; rtsod pa*) вне класса.

Письменные тексты «игча» тесно связаны с устными debатами. В монастырских debатах аргументация оформляется в виде силлогизма (*sbyor ba*) или в виде «сведения к абсурду» (*thal 'gyur*). Респондент (*phyi rgol*) должен опровергнуть оппонента (*snga rgol*) или принять его взгляды. Структура, по которой построены «игча», связана с правилами диспута. Сначала задается набор определенных тем, относящихся к предмету. Затем каждый тезис прорабатывается по трехчастной схеме «устранение» взглядов оппонента (*gzhan lugs 'gag pa*), представление взглядов своей школы (*rang lugs bzhag pa*) и последующее опровержение возражений оппонента (*rtsod spong*). Такая структура «игча» позволяет заострять внимание на аргументации своей школы и способствует более легкому заучиванию текста наизусть, чтобы следовать ему в debатах. Тексты «игча» имеют важное значение для развития конкретного знания в целом для последователей традиции.

Следует отметить значимость изучения исследуемого сочинения в преддверии курса Праджняпарамиты, т. к. он способствует более легкому восприятию этого курса.

Курс изучения Праджняпарамиты, как правило, в Дрепунг Гоманге составляет четыре с половиной года³. К курсу «совершенство понимания» относятся два дополнительных: 1) учение о путях и этапах пробуждения и 2) учение об источниках сознания. Учебником к первому предмету служит «Руководство к пути и этапам» (*sa lam gyi rnam bzhag*), а ко второму «Основы учения об источниках сознания» (*yid dang kun gzhi 'i rtsa ba*) Цзонхавы вместе с обширным авторским комментарием и «Критическим исследованием источников сознания» (*yid dang kun bzhi 'i mtha' dpyod*) Гунтан Кончок Тенби Донме (*gung thang dkon mchog bstan pa 'i sgron me*).

Первый класс Праджняпарамиты – младший подготовительный (*gzhung gsar 'og ma 'i 'dzin grwa*) длится один год; второй класс – старший подготовительный (*gzhung gsar gong ma 'i 'dzin grwa*) – один год; третий класс, класс изучения первой главы (*skabs dang po 'i 'dzin grwa*) основного текста этого курса, известного под кратким названием «Украшение из постижений» (*mngon rtogs rgyan*) длится один год; четвертый класс, класс изучения четвертой главы (*skabs bzhi ba 'i 'dzin grwa*) текста «Украшение из постижений» – один год. Первая и четвертая главы основного текста этого курса «Украшение из постижений» самые обширные и считаются самыми трудными из всех восьми глав.

Полное название основного текста курса «совершенство понимания» «Трактат, содержащий комментарий к [сутрам] совершенства понима-

³ К примеру, в Дрепунг Лоселлинге (*'sbras spungs blo gsal rling*) и Ганден Шарце (*dga' ldan shar rtshe*) изучение этого курса занимает 7 лет.

ния, называемый «Украшение из постижений» (*shes rab kyi pha rol tu phyin pa 'i man ngag gi bstan bcos mngon par rtogs pa 'i rgyan ces bya ba*), авторство которого традиция приписывает бодхисаттве Майтрее (*byams pa*).

Семь толковательных текстов курса Праджняпарамиты, в свою очередь, подразделяются на основные (*thal phreng*) и дополнительные (*zur bkol*). Основных толковательных текстов два: «Руководство к изучению восьми главных предметов и семидесяти предметов» (*dnegos po brgyad dang don bdun bcu 'i rnam bzhag*) Кункен Жамьян Шадбы I и его же «Критическое исследование «Украшения из постижений»» (*bstan bcos mngon rtogs rgyan gyi mtha' dpyod*).

Четыре дополнительных толковательных текста (*phar phyin gyi zur bkol bzhi*) представляют собой руководства по отдельным темам внутри курса «совершенство понимания» классической сотериологии махаяны.

Первая тема курса – это двадцать видов святых. По ней имеется два дополнительных разъясняющих текста: «Учение о двадцати видах святых, входящих в общину» (*dge 'dun nyi shu*) и «Критическое исследование учения о двадцати видах святых, входящих в общину» (*dge 'dun nyi shu 'i mtha' dpyod*), автор Тугсе Нгаван Таши (*thugs sras ngag dbang kra shis*)⁴.

Вторая тема – взаимозависимое возникновение. По ней имеются два дополнительных разъясняющих текста: «Учение о взаимозависимом возникновении» (*rtan 'brel*) и «Критическое исследование взаимозависимого возникновения» (*rtan 'brel gyi mtha' dpyod*) Кункен Жамьян Шадбы I.

Третья тема и дополнительный комментарий посвящены разъяснению положения о том, что слова Будды имеют прямой смысл (*nges don*) и смысл, требующий интерпретации (*drang don*). Комментарий по этому предмету называется «Правильно изложенная суть» – трактат, открывающий прямой и интерпретируемый смыслы слов [Будды] (*gsung rab kyi drang ba dang nges pa 'i don rnam par phyed ba 'i bstan bcos legs bshad snying po*). Автора этого произведения называют «великим Цзонхавой» (*tsong kha pa chen po*). Этот труд считается наиболее выдающимся творением Цзонхавы и является главным текстом при изучении данного предмета. На этот труд тибетского учителя имеется комментарий Кункен Жамьян Шадбы I, именуемый «Критическое исследование «Трактата, открывающего прямой и интерпретируемый смыслы слов [Будды]»» (*drang ba dang nges pa 'i don rnam par 'byed pa 'i mtha' dpyod*).

Четвертая тема курса – виды сосредоточения (*bsam gzugs*) излагается в разъяснительном тексте Кункен Жамьян Шадбы I «Критическое исследование видов сосредоточения» (*bsam gzugs kyi mtha' dpyod*). По этому предмету имеются краткие учебники, составленные Нгаван Таши и Кункен Жамьян Шадба II.

⁴Тугсе (*thugs sras*) означает духовный сын, т. е. ученик Жамьян Шадпы I.

В своих специальных исследованиях Кункен Жамьян Шадба II Кончог Жигме Вангпо рассматривает различные аспекты доктрины с позиций философии мадхьямики. Он является автором учебных пособий, таких как: «Украшение трех колесниц раздел стадии и пути просветления» (*sa lam*), «Философские системы Индии» (*grub mtha'*), «Возникновение двадцати Сангх» (*chos 'byung dge 'dun nyi shu*), «Исследование зависимо-го возникновения» (*rten 'brel*), подробное изучение «Алая-виджняна Сознание-сокровищница» (*kun gzhi'i mtha' dpyod*) и т. д.

Философские знания в буддизме фиксировались в форме комментаторской традиции, которая фиксировала наиболее важные и принципиальные в теоретическом отношении положения буддийского учения. Буддийские сутры в этом смысле дают общую ориентировку, определяют ценностно-смысловой вектор учения, в шастрах же представлены сущностные определения. Буддийский философский трактат (шастра) представляет собой или прямой комментарий, написанный на какую-либо фундаментальную сутру, или всестороннее изложение определенной системы, предпринятое с целью наставления своих последователей [5, с. 97].

Сочинение «Украшение Трех колесниц, стадии и пути просветления» можно отнести к классу «ламрим». Наставления на путь поэтапного духовного совершенствования или постепенного приближения к состоянию Просветленности были собраны в отдельные руководства, которые принято обозначать произведениями класса «ламрим» (путеводителей). Это своего рода общий взгляд на все концептуальные темы, имеющие наибольшее значение для того, кто практикует буддизм махаяны и другие направления буддизма. Исследуемое сочинение можно отнести к указанному классу, т. к. представляет собой краткую характеристику ступеней на пути достижения просветления, скомпилированного из содержания канонических сутр и шастр.

Все произведения класса «ламрим» были жестко структурированы и, как правило, в основе своей состояли из положений, заимствованных из канонических махаянских сутр и шастр. Появление сочинений такого класса в свое время было вызвано необходимостью систематизации основ учения для более детального изучения и распространения его. Принято считать, что тексты класса «ламрим» берут свое начало с «Письма другу» и «Свода всех сутр» Нагарджуны (I–II вв.). К ним относят классические произведения «Бодхичарьяаватара» Шантидевы (VII в.), «Светильник на пути к Пробуждению» Атиши, «Украшение освобождения» Гампопы (XII–XIII в.), «Большое руководство к этапам Пути Пробуждения» Цзонхавы (XV в.) [6, с. 231].

Произведения класса «ламрим» могут представлять собой как небольшие по объему, но весьма глубокие произведения, так и обширные

подробные комментарии к учению об этапах пути просветления. Их объединяет легкость восприятия и система подачи материала. Именно это делает важным изучение произведений данного класса не только в монастырской среде, но и среди широких масс.

Сущностным признаком философского сочинения «Украшение трех колесниц, раздел стадии и пути просветления» является строгая логика, базирующаяся на традиционном принципе изложения учения. В нем отчетливо прослеживается полиморфизм буддизма как религиозной и философской системы, выражающейся в единстве доктринального, психотехнического и философского уровней. Все эти три составляющие едины в своем религиозно-прагматическом назначении.

Ценность данного сочинения заключается в том, что в нем представлены все основные категории буддийской философии и основная терминологическая база. Текст изобилует специфическими терминами, которые еще не нашли своего адекватного перевода в отечественной буддологии. Изучение и перевод творческого наследия Кункен Жамьян Шадбы будут способствовать развитию научных знаний о тибетской традиции буддизма, т. к. его работы по буддийским наукам: Праджняпарамите, Абхидхарме и Винае – считаются классическими в традиции Гелуг.

ЛИТЕРАТУРА

1. Музраева Д. Н. О составе и содержании коллекций буддийских письменных памятников, сохранившихся в Калмыкии к началу XXI в. // Память мира: историко-документальное наследие буддизма. Мат.-лы Междунар. науч.-практ. конф. Москва, 25–26 ноября 2010 г. М.: РГГУ. 2011. С. 233–240.
2. Кукеев А. Г. Современная система образования в монастыре Гоманг // Буддийская культура: история, источниковедение, языкознание и искусство. Вторые Доржиевские чтения. Мат.-лы конф. Санкт-Петербург: 9–11 ноября 2006 г. СПб.: Петерб. Востоковед., 2008. С. 183–188.
3. Дрепунг Кенти Тенба Тензин «История Дрепунг Гоманга» (*chos sde chen pod pal ldan 'bre spung bgra shis sgo mang grwa tsang gi chos 'byung chos dung gys su 'khyil ba'i sgra dbyangs zhes bya ba bzhus so*). Ка. Drepung Gomang Library. New Delhi. Indraprasth prees. 2003. P. 740.
4. Хадалов П. И., Ямпиров Л. Ж., Дандарон Б. Д. Описание сочинений Гунчен-Чжамьян-Шадба-Дордже. Улан-Удэ, 1962. 126 с.
5. Санджиев Ч. А. Краткий анализ произведений класса «лам-рим» на примере шастры «Драгоценное украшение Освобождения» // Вестник КИГИ РАН. № 2. 2009. С. 96–97.
6. Островская-мл. Е. А. Воины Радуги: Институционализация буддийской модели общества в Тибете. СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2008. 397 с.